

Bruselj, 30. junij 2021  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2010/0112(NLE)**

---

---

6365/1/21  
REV 1

**AVIATION 38  
RELEX 130  
USA 3**

#### **DOPIS O TOČKI POD „I/A“**

---

Pošiljatelj: Generalni sekretariat Sveta  
Prejemnik: Odbor stalnih predstavnikov/Svet

---

Zadeva: SKLEP SVETA (EU) 2021/... z dne ... o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Protokola o spremembi Sporazuma o zračnem prometu med Združenimi državami Amerike ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami

- načelni dogovor
- poziv k odobritvi Evropskega parlamenta

---

1. Svet za promet, telekomunikacije in energijo (PTE) je 5. junija 2003 pooblastil Komisijo za pogajanja glede celovitega sporazuma o zračnem prometu z Združenimi državami Amerike<sup>1</sup>. Sporazum o zračnem prometu med EU in ZDA na prvi stopnji je bil podpisan 25. in 30. marca 2007, ratificirale so ga vse strani, veljati pa je začel 29. junija 2020. Po začetku pogajanj na drugi stopnji maja 2008 je bil 25. marca 2010 v Bruslju parafriran sporazum na drugi stopnji (v obliki navedenega protokola).
2. Komisija je 3. maja 2010 Svetu predstavila predloga sklepov Sveta o podpisu oziroma sklenitvi sporazuma na drugi stopnji (9296/19 oziroma 9435/10 REV 1).
3. Svet je sklep o podpisu Sporazuma sprejel 24. junija 2010, Sporazum pa je bil nato podpisan še istega dne v Luxembourg s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

---

<sup>1</sup> Dok. 11322/03 RESTREINT UE.

4. Sklep o podpisu Sporazuma in sam Sporazum sta bila 25. avgusta 2010 objavljena v Uradnem listu<sup>2</sup>.
5. Postopek ratifikacije so vse države članice zaključile 4. junija 2019, z izjemo Republike Hrvaške, ki pa naj bi k Sporazumu pristopila v skladu s postopkom iz Akta o pristopu, priloženega k njeni Pogodbi o pristopu z dne 5. decembra 2011.
6. Komisija je 22. januarja 2021 predložila spremenjen predlog o sklenitvi navedenega sporazuma, da bi se zlasti upoštevala sodba Sodišča Evropske unije z dne 28. aprila 2015 v zadevi C-28/12.
7. Delovna skupina za zračni promet je osnutek sklepa Sveta o sklenitvi preučila in se o njem dogovorila na neformalni videokonferenci 23. februarja 2021.
8. Potem ko je besedilo sklepa Sveta o sklenitvi preučila delovna skupina, ga je pregledala pravnolingvistična služba Sveta.
9. Opozoriti je treba, da je bilo v skladu s členom 129 Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o izstopu) Združeno kraljestvo v prehodnem obdobju, določenem v členu 126 Sporazuma o izstopu, za namene mednarodnih sporazumov, sklenjenih s strani Unije ali s strani držav članic v imenu Unije ali skupaj s strani Unije in njenih držav članic, obravnavano kot država članica Unije in Euratoma in so ga zavezovale obveznosti iz teh sporazumov. Ob koncu prehodnega obdobja 31. decembra 2020 se je zadevni protokol prenehal uporabljati za Združeno kraljestvo. Zato od tega datuma sklicevanja v protokolu na Združeno kraljestvo nimajo več nobenega učinka.

---

<sup>2</sup> UL L 223, 25.8.2010, str. 1.

10. Zaradi priprave na sklenitev Sporazuma naj Odbor stalnih predstavnikov predlaga, da Svet kot točko pod „A“ dnevnega reda ene od prihodnjih sej sklene osnutek sklepa o sklenitvi iz dokumenta pravno lingvistične službe 6385/21 in besedilo Sporazuma iz dokumenta pravno lingvistične službe 9913/10 predložiti v odobritev Evropskemu parlamentu.
-